

Bill 6

Government Bill

Projet de loi 6

Projet de loi du gouvernement

1st Session, 41st Legislature,
Manitoba,
65 Elizabeth II, 2016

1^{re} session, 41^e législature,
Manitoba,
65 Elizabeth II, 2016

BILL 6

PROJET DE LOI 6

**THE FINANCIAL ADMINISTRATION
AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA GESTION
DES FINANCES PUBLIQUES**

Honourable Mr. Friesen

M. le ministre Friesen

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

Treasury Board is the financial oversight committee of the Executive Council of the Government of Manitoba. Currently, Treasury Board's membership is limited to government ministers. This Bill permits members of the Legislative Assembly other than ministers to be appointed to Treasury Board. The chairperson, the vice-chairperson and a majority of the members of Treasury Board must be ministers.

NOTE EXPLICATIVE

Le Conseil du Trésor est le comité de surveillance financière du Conseil exécutif du gouvernement du Manitoba. Actuellement, seuls les ministres peuvent être membres du Conseil du Trésor. Le présent projet de loi permet la nomination de députés à l'Assemblée qui ne sont pas ministres. Toutefois, la majorité des membres qui composent le Conseil du Trésor, de même que son président et son vice-président, doivent être ministres.

BILL 6

**THE FINANCIAL ADMINISTRATION
AMENDMENT ACT**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. F55 amended

1 The Financial Administration Act is amended by this Act.

2(1) Subsection 4(1) is amended by striking out everything after "Minister of Finance" and substituting ", and of other ministers and members of the Assembly appointed by the Lieutenant Governor in Council".

2(2) The following is added after subsection 4(1):

Majority must be ministers

4(1.1) A majority of the members of Treasury Board must be ministers.

PROJET DE LOI 6

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA GESTION
DES FINANCES PUBLIQUES**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. F55 de la C.P.L.M.

1 La présente loi modifie la Loi sur la gestion des finances publiques.

2(1) Le paragraphe 4(1) est modifié par adjonction, après « et des autres ministres », de « et députés à l'Assemblée ».

2(2) Il est ajouté, après le paragraphe 4(1), ce qui suit :

Majorité de ministres au Conseil du Trésor

4(1.1) Le Conseil du Trésor se compose majoritairement de ministres.

2(3) *Subsection 4(2) is replaced with the following:*

Designating a chairperson and vice-chairperson

4(2) The Lieutenant Governor in Council must designate one member of Treasury Board as chairperson and another as vice-chairperson. The chairperson and vice-chairperson must be ministers.

Coming into force

3 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

2(3) *Le paragraphe 4(2) est remplacé par ce qui suit :*

Présidence et vice-présidence

4(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil désigne parmi les ministres qui sont membres du Conseil du Trésor un président et un vice-président.

Entrée en vigueur

3 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba